

## ***Habla su biblioteca***

### **Novedades de la Biblioteca**

#### **“Florentino Idoate” de la UCA**

KATHERINE MILLER

## **Un tema para todas las épocas: Las postguerras**

¿Será que la biblioteca puede proponer libros y títulos multimedia para el estudio de la realidad nacional? Ciertamente, podamos analizar fenómenos que estamos viviendo actualmente por medio de un espejo lejano que refleja fenómenos que se vivieron y siguen viviéndose en otras tierras y otros tiempos, en los libros, cine y música que ofrece la biblioteca para su lectura y contemplación, o para el pensum de un curso multimedia para quien se anime. Por el objetivo que sea, los títulos mencionados en este ensayo bibliográfico se encuentran actualmente en la Biblioteca “P. Florentino Idoate, S.J.”, de nuestra universidad.

Partimos de la premisa que la reconstrucción y las postguerras que comenzaron en 1945 aún no han terminado en Europa, ¿será posible que, desde una distancia de medio siglo y unos cuántos

miles de kilómetros, podemos vernos a nosotros mismos en lo que pasó en el Viejo Continente? Los sesenta años que separan 1945 de 2006 han dado espacio para reflexión y análisis que, a su vez, están dando fruto en la publicación de muchos libros de historia y producción de cine, novelas y música. Tomados en su conjunto, estos artefactos componen un mosaico: un verdadero espejo lejano en que los países de la cintura de América, esta parte del Nuevo Mundo, están viviendo y reviviendo aspectos y fragmentos enteros parecidos a las postguerras y reconstrucciones que se vivieron en el Viejo Mundo. En el cine, la música y los libros se puede ver, con todas sus similitudes y distorsiones, los tumultos culturales de postguerras, reconstrucciones, colaboración y resistencia que experimentamos hoy y aquí.

Hace una década, Europa en el siglo XX se percibió en una manera más simple: Oriente versus Occidente, capitalismo versus comunismo, izquierda versus derecha. La línea de demarcación fijada en 1945, o 1991 (según el caso) demarcó violencia y turbulencia —la provincia de historia— de la estabilidad y prosperidad (entre comillas en nuestro caso) que es la provincia de ciencia política. Hace una década, El Salvador estaba apenas evaluando los primeros años después de los Acuerdos de Paz. Si se le pregunta a algunos alumnos en la cafetería de nuestra universidad si ha terminado la postguerra en este país, usualmente responden que sí, que todo eso ya pasó. En este artículo, discrepo con esta opinión y propongo un curso multimedia, para quienes se animen, sobre la postguerra y reconstrucción de Europa (Occidental, Central y Oriental) que pueda servir como espejo lejano para estudios de la realidad nacional para abrir una brecha para entendimientos que acompañan tratados de libre comercio con el Viejo Continente.

El año pasado Tony Judt publicó su enorme aporte a estudios europeos, *POSTWAR: A HISTORY OF EUROPE SINCE 1945* (New York, 2005) en que presenta, en 878 páginas, la crónica del legado de la Segunda Guerra

Mundial 1945-1971: la rehabilitación de Europa, la llegada de la Guerra Fría, las guerras de cultura entre Europa y EE.UU. y entre Europa Occidental y Europa del Este. Judt analiza con esmero los objetivos abiertos y ocultos del Plan Marshall, alega el odio por parte de sectores de la sociedad francesa contra EE.UU. después de la invasión de Normandía que coartó, en este análisis, la victoria de la Resistencia contra los alemanes y evitó la autonomía de Francia después de la Segunda Guerra Mundial. Judt argumenta que el Plan Marshall fue percibido por muchos europeos como la dominación tecnológica del gigante del nuevo mundo y lo resintieron como tal por reducir, según esta manera de pensar, a Francia a un humilde chacal con sombrero en la mano ante el monstruo rico en tecnología y capital.

Judt examina minuciosamente los procesos de colaboración y resistencia, principalmente en Francia después de la Ocupación Alemana, pero también la colaboración de algunos intelectuales y escritores franceses con el régimen de Vichy, la France Libre de De Gaulle, otros sectores de la Resistencia y con Moscú y el PCUS, además de un análisis de los procesos legales de exhibición (*show trials*) después del Vigésimo Congreso de este partido: los

procesos Rajk, Slansky y otros muchos. En la cuestión de la colaboración de sectores de la sociedad civil con Vichy y Berlín, Judt, educado en la *École Normal Supérieure* y anteriormente profesor de estudios europeos en Cambridge, Oxford, Berkeley y Nueva York, bucea en las conciencias por escrito de Sartre, Camus, de Beauvoir además de Aron, Mounier, Morin y Merleau-Ponty. Presenta en detalle la figura de Robert Brasillach y otros *intellectuels de service* para delinear los procesos que llevaron a la orden de ejecución por las cortes franceses de más de 800 colaboradores con los alemanes, Vichy y Pétain. Judt explica que ya no existían “les belles certitudes”, como durante el proceso de Dreyfuss para la *intelligentsia* de la postguerra. André Breton, Paul Éluard, François Mauriac no escapan su lupa. París ya no es, como era para Walter Benjamin, *la capital del siglo XIX*. *La nouvelle vague* en el cine, y las ironías de Edith Piaf y Georges Brassens la había desenmascarado.

El panorama filosófico balanceado entre los polos de la resistencia y la colaboración durante la postguerra presentado por Judt es escalofriante y se lo puede complementar con un vistazo a sus otros dos títulos sobre el mismo tema de colaboración y resistencia en el mismo período:

PAST IMPERFECT: FRENCH INTELLECTUALS, 1944-1956 (University of California Press, 1992) y THE BURDEN OF RESPONSIBILITY: BLUM, CAMUS, ARON AND THE FRENCH TWENTIETH CENTURY (University of Chicago, 1998).

Otra historia académica más general que profundiza en la misma historia política y cultural en mucho detalle es de Richard Vinen: A HISTORY IN FRAGMENTS. EUROPE IN THE TWENTIETH CENTURY (Londres, 2000) en que el autor insiste en un punto que se nos ha escapado (o sublimado) en muchas de las historias y análisis escritos durante este último medio siglo: que Europa es una. “La caída del comunismo,” comenta Vinen, “no era una ruptura limpia marcando ‘el fin de la historia’, sino que una cortadura sucia y desnivelada que dividió torpemente las categorías que anteriormente se usaron para arreglar el pasado. De igual manera, es difícil argumentar que el capitalismo es una entidad sencilla, y se deberá incluir a Jarrow en los años treinta y Boloña en los ochenta. [traducción mía]”.

Un viaje más detallado históricamente, pero no con menos análisis a nuestro tema, es ofrecido por Olivier Todd en su enorme

biografía de ALBERT CAMUS: UNA VIDA (Barcelona, 1992). En el recuento de la vida de Camus, Todd examina los motivos por muchas de las decisiones tomadas por Camus y las consiguientes rupturas con colegas reconocidos. Este complejo de pensamientos sobredeterminados está presentado por Todd en sus contextos personales, literarios, filosóficos e históricos. Se trata de la niñez de Camus en Argelia antes de la guerra, su tesis de licenciatura sobre San Agustín, su participación en la Resistencia contra los alemanes en Francia y de la época en que ganó el Premio Nobel por la Paz —en el contexto de la postguerra después de la Segunda Guerra Mundial. Todd dibuja en detalle su ruptura con Sartre (Camus *dixit*) sobre los campos de trabajo forzado en la URSS igual como sobre su arte, evaluaciones filosóficas, su activismo política y la estética que resulta indican que todos estos fenómenos son inextricables los unos de los otros. Para ver el otro lado de la dialéctica (Sartre *dixit*) se puede revisar THE INTELLECTUAL ENTERPRISE: SARTRE AND LES TEMPS MODERNES de Anna Boschetti (Northwestern University Press, 1987).

Un curso multimedia, o lectura sobre el tema, no puede omitir lo

que es central a los escritos y vidas de muchos intelectuales, filósofos y personas de la sociedad civil en general. Tómese, por ejemplo, la película THE SORROW AND THE PITY: CHRONICLE OF A FRENCH CITY UNDER THE OCCUPATION de Marcel Ophuls, o THE BLOOD OF OTHERS, cine basado en la novela del mismo título de Simone de Beauvoir, dirigido por Claude Chabrol, THE BLOOD OF A POET, examen surrealista del papel del poeta o artista durante la ocupación alemana de Francia, dirigido por Jean Cocteau, y la película LA GUERRA EST FINIE de Alain Resnais. Imprescindible es la presentación de un campesino adolescente que colabora con los alemanes, magistralmente examinado por el director Louis Malle: LACOMBE, LUCIEN. SO ENDS OUR NIGHT (1941/2006), película basada en la novela de Erich María Remarque, FLOTSAM, somete a juicio y examinación el ambiente cultural de pobreza y la pérdida de identidad que persistían en el mismo período. Hasta la comedia ilustra las pesadillas vividas en Francia y Europa en general. Así es el caso de René Clair, en su película A NOUS LA LIBERTÉ y de Jacques Tati, en su film LES VACANCES DE M. HULOT. Un filme es tan sobresaliente que

se tiene que mencionarse por sí solo: la obra maestra de Jacques Prévert, *LES ENFANTS DU PARADIS*.

La música que Simone de Beauvoir, en su novela *LOS MANDARINES*, recuerda a ver bailado en sus fiestas en casa con Jean-Paul Sartre, Albert Camus y María Casares es de Django Rheinhardt y Stéphane Grapelly del Club Hot de France. De igual manera, vale la pena escuchar e incorporar, por su ritmo, letra y ambiente expresivo de los tiempos, la música de los años cuarenta de Yves Montand, Edith Piaf, Georges Brassens y Leo Ferré, quienes cantan temas relacionados con los sentimientos de la población, filosofías y modalidades de pensar y vivir del período y, por eso, merecen análisis. Las meditaciones de Olivier Messaien se dirigen a una reflexión sobre el terror después de la guerra en su *Turangalila Symphony*.

Camus habla más claramente sobre el fenómeno de colaboración y de su propia participación en la Resistencia contra los alemanes en *BETWEEN HELL AND REASON: ESSAYS FROM THE RESISTENCE NEWSPAPER COMBAT, 1944-1947* (Weslyan University Press, 1991). En fechas más recientes, sus escritos (incluyendo meditaciones sobre la carta que envió a la corte que en-

juiciaba los colaboradores sobre el caso de Robert Brassillach) están editado por Jacqueline Lévi-Va-lensi en *CAMUS AT COMBAT: WRITING 1944-1947* (Princeton University Press, 2006). En esta colección se lee lo que Camus escribió en esos años (así como *déjà vu* para nosotros hoy) sobre problemas de transportación, la canasta básica de la población después de la guerra y el problema de colaboración de Francia y su ejército en la represión en Argelia, los campos de trabajo forzosos en la URSS y sus pleitos con Sartre que irrumpió en la ruptura alrededor de *L'HOMME REVOLTÉ*.

No se debe olvidar que en estas mismas fechas el McCarthyismo andaba a pleno vapor en EE.UU. y el proceso legal de Ethel y Julius Rosenberg se llevó a cabo simultáneamente en 1951; fueron ejecutados 1954, el mismo año que Dien Bien Phu y el comienzo de la ofensiva por el FLN que comenzó la guerra en Argelia, Véase, entonces, el vídeo *LANDMARK AMERICAN TRIALS: JULIUS AND ETHEL ROSENBERG*. Además, por el mismo tema y período, es requisito ver la obra maestra de cine de Gillo Pontecorvo, *THE BATTLE OF ALGIERS*. Merece mención, de igual manera, *L'ALGERIE DES CHIMÈRES* dirigido por François Luciani. La

crisis del canal de Suez levanta la cabeza en esta misma década y se les ofrece a quienes les interesa las biografías de Gamal Abdel Nasser y Anwar El-Sadat que incluyen este tema.

Lectura complementaria y recomendada puede ser: FRANCE AT WAR: VICHY AND THE HISTORIANS, editado por Sarah Fishman, *et al.* (Oxford, 2000). Un estudio más detallado del tema se encuentra en OCCUPIED FRANCE: COLLABORATION AND RESISTANCE, 1940-1944 de H.R. Kedward (Blackwell's, 1985). Se recomienda la historia monumental de la ocupación alemana en FRANCE: THE DARK YEARS: 1940-1944 de Julian Jackson (Oxford University Press, 2001) y THE UNFREE FRENCH: LIFE UNDER THE OCCUPATION de Richard Vinen (Londres, 2006). La situación económica desesperada de grupos de gente pobre y marginada en la Francia de hoy en día (si acaso los disturbios protagonizado por los jóvenes inmigrantes africanos y los estudiantes en Francia que se vieron en la televisión no fueran suficientes) es vertido en nuestros corazones con cariño y ácido por Agnes Varda, directora de LES GLANEURS.

Aunque el número de libros en nuestra biblioteca sobre la Guerra

Civil y la postguerra en España es innumerable, Madrid ha producido una novela este año sobre Vichy que se llama, precisamente, VICHY, 1940 de Fernando de Schwarz (Espasa Calpe, 2006).

La literatura tiene su lugar en este escenario y en el pensum sobre las postguerras. Considera la novela LA HISTORIA de Elsa Morante, la gran novela italiana de la guerra, fascismo, resistencia y postguerra en Italia 1940 y después, "fábula de inocencia, persecución y muerte" vivida por una maestra humilde y su hijo durante el *anschluss* de los nazis en Roma. Un complemento a esta novela monumental sería el cine italiano de la postguerra en la biblioteca: ROMA: OPEN CITY dIrigido por Roberto Rossellini; BICYCLE THIEF de Vittorio da Sica; ROCCO AND HIS BROTHERS de Luchino Visconti y la obra maestra del cine italiano de la postguerra sobre el exilio interno de Carlo Levi, CHRIST STOPPED AT EBOLI dirigido por Francesco Rosi (inspirado en la novela del mismo título).

El arte y escultura del suizo Alberto Giacometti y el español Pablo Picasso servirán de representación iconográfica, filosófica y estética del período. Pueden encontrarse libros con ilustraciones de sus obras en la Biblioteca de

Bellas Artes y vídeos y diapositivas de ambos en la Biblioteca de Música.

Si deseamos analizar seriamente las postguerras (en plural) y ver Europa no como una chuleta cortada en medio por EE.UU. y la URSS, no será honesto dejar afuera ni una mitad ni la otra. Berlín y Alemania entera son los primeros casos en punto para principiar y se recomienda las cartas de Krista Wolff: *PARTING WITH PHANTOMS* (University of Chicago Press, 1997) como lo más reciente y las novelas y cine de Gunter Grass (*THE TIN DRUM*) y Heinrich Böll, especialmente el vídeo *THE LOST HONOR OF KATHARINA BLUM*, basado en la novela de Böll, y dirigido cinematográficamente por Volker Schlöndorff en 1975. Tómense en cuenta, si se desea, las varias películas, especialmente sobre la calidad de vida de las mujeres en la sociedad de la postguerra en Alemania dirigidas por Rainer Fassbinder: *THE MARRIAGE OF MARIA BRAUN*, *LOLA* y *VERONIKA VOSS*.

Este año, 2006, Alianza Editorial de Madrid ha publicado *LA RESISTENCIA ALEMANA CONTRA LOS NAZIS* de Barbara Koehn. Más que disponible (necesario) es la obra maestra de Alain Resnais *NIGHT AND*

*FOG*. De media hora en duración, François Truffaut lo denominó la película más grande jamás hecha. La mayoría de los libros y películas de los exiliados como Thomas Mann *et al.* están todos disponibles igual como un análisis filosófico de los intelectuales alemanes que huyeron a Hitler, excluyendo a Heidegger: *HANNAH ARENDT AND LEO STRAUSS: GERMAN EMIGRÉS AND AMERICAN POLITICAL THOUGHT AFTER WORLD WAR II*, editado por Peter Graf Kielmansegt, *et al.* para Cambridge University Press en 1995.

Europa, por supuesto, no es únicamente Francia, Alemania, Inglaterra, España e Italia. Incluye también a la antigua Yugoslavia, Polonia, la antigua Checoslovaquia, Hungría, ex URSS, los estados de los Balcanes, Bulgaria, Estonia, Latvia y Lituania. (Hasta ahora, no sabemos si incluye Turquía, ya que la Unión Europea no desea aceptarla.) De esta historia de la otra mitad del continente de Europa de muchos siglos, se dispone de *BLACK LAMB AND GREY FALCON* de Rebecca West (publicado en 1941) sobre Serbia, Croacia, Alemania, Austria y la ex Yugoslavia. *RISING '44: THE BATTLE FOR WARSAW* de Norman Davies (London, 2003) respaldado con una documentación de 752 páginas, somete

a juicio la pregunta de por qué el Ejército Rojo de la URSS no procedió a liberar a Polonia, y se mantuvo al otro lado del Río Vístula mientras la resistencia polaca fue masacrada por el Wehrmacht de Alemania. Sobre eso, Davies llega a muchas conclusiones, entre ellos la determinación por parte de la URSS de evitar la victoria de una Polonia independiente en 1944. Trata también el tema de la masacre del Bosque de Katyn que no ha muerto y aparece también con todo su angustia en la monumental película de Andrzej Wajda: *ASHES AND DIAMONDS*, recuento de un joven de la resistencia polaca en la postguerra inmerso en los corrientes políticos mortíferos.

La postguerra en Polonia en el cine del Este de Europa es visualizada por Andrzej Wajda en sus obras cinematográficas, *MAN OF MARBLE* y *MAN OF IRON*, con ironía aguda y dulzura cortante.

Hungría es inolvidable en este escenario. Considera el siguiente título: *HUNGARY FROM THE NAZIS TO THE SOVIETS: THE ESTABLISHMENT OF THE COMMUNIST REGIME IN HUNGARY, 1944-1948* publicado este año (2006) por Cambridge University Press, escrito por Peter Kenez y basado en fuentes primarias disponibles has-

ta hace poco. Un complemento para este título es, también por Peter Kenez, *A HISTORY OF THE SOVIET UNION FROM THE BEGINNING TO THE END* (Cambridge University Press, 1999).

Volviendo la mirada sobre la Checoslovaquia de los cuarenta y cincuenta, Costa-Gavra, con Yves Montand y Simone Signoret, toman una historia verdadera del Proceso Slansky escrito en la novela *LA CONFESIÓN [L'Aveu]* de Artur London, Vice-Ministro de Asuntos Extranjeros para el gobierno de Praga en 1950 y lo presentan en una película humanística pero antiestalinista, *L'AVEU* termina con el lema pintado en una pared: "*Despierta, Lenin. Se han vuelto locos*". Es una examinación minuciosa y política de uno de los famosos *show-trials*, lo del proceso de Rudolf Slansky y otros (incluyendo a Artur London) en la ex Checoslovaquia. El filme estremeció a Europa cuando fue exhibido en los teatros públicos a partir de 1970.

Con la misma malicia deliciosa e ironía dulce que vimos en *CLOSELY WATCHED TRAINS* veamos la postguerra por los ojos de Jiri Menzel en *LARKS ON A STRING* que trata de un campo de reeducación en Checoslovaquia después de Dubcek. La postguerra

no ha terminado y este vídeo lo confirma.

El mismo tema en la URSS está representado en este período por la película *EUROPA, EUROPA* dirigida en 2003 por Agnieszka Holland. Se trata de un joven que cambia de bando varias veces (de *Konsomol* a *Hitler Jugend*) para sobrevivir, presentando los deslices que se efectuaron en la misma manera los jóvenes campesinos adolescentes en los filmes *LACOMBE, LUCIEN* en Francia y *ASHES AND DIAMONDS* en Polonia. Los valores humanos se escapan de la conciencia en el momento que se ve el barril de un fusil en la cara o cuando se vive en una neblina moral sin claridad. Se puede mencionar también, dos películas adicionales sobre este tema, *VALERIE AND HER WEEK OF WONDERS*, igual como *THE VIOLIN AND THE STEAMROLLER*. Los jóvenes también viven la postguerra y la reconstrucción. Hay que ver *LOS 400 GOLPES* de François Truffaut.

Quedan todavía los Balcanes. Misha Glenny, autor de *THE FALL OF YUGOSLAVIA* nos presenta en 2001 *THE BALKANS: NATIONALISM, WAR, AND THE GREAT POWERS, 1884-1999* (Londres, 2001). Existe para consideración

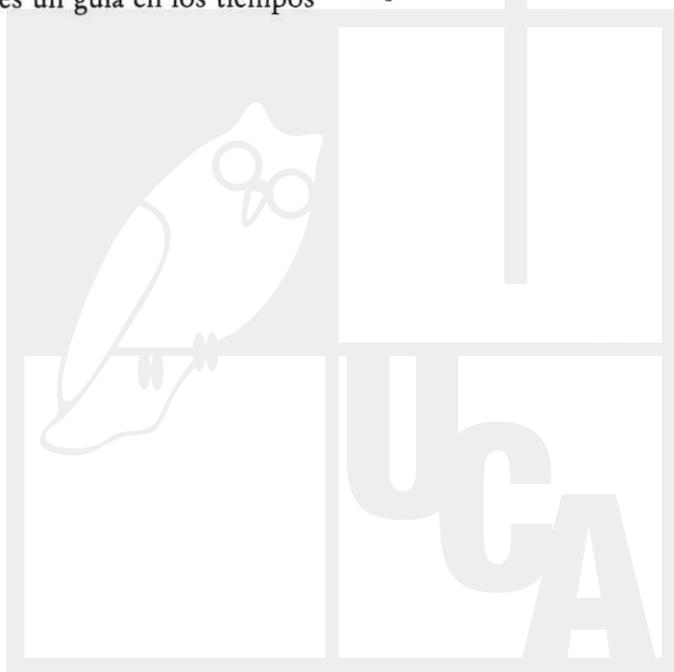
y evaluación una publicación editado por Sabrina Ramet entitulado *EASTERN EUROPE: POLITICS, CULTURE, AND SOCIETY SINCE 1939* (Indiana University Press, 1998) y *MASTERING TWENTIETH-CENTURY RUSSIAN HISTORY* de Norman Lower (Londres, 2002). Bien documentada es la historia de Europa del Este, breve pero iluminante, de Piotr S. Wandycz: *THE PRICE OF FREEDOM: A HISTORY OF EAST CENTRAL EUROPE FROM THE MIDDLE AGES TO THE PRESENT* (Londres, 2001) y *A CONCISE HISTORY OF BULGARIA* de R.J. Crampton (Cambridge University Press, 2002). *THEMES IN MODERN EUROPEAN HISTORY SINCE 1945*, es una colección de ensayos editado por Rosemary Wakeman para Routledge (Londres, 2003). Un poco menos reciente, pero bien documentado es *THE COLUMBIA HISTORY OF EASTERN EUROPE IN THE TWENTIETH CENTURY* editado por Joseph Held en 1992 para la Columbia University Press.

Lectura general de lo más reciente sobre las postguerras y todos los tumultos de poblaciones, relaciones económicas y políticas entre los dos continentes y las rupturas entre Oriente

y Occidente se pueden encontrar en *A HISTORY OF MODERN EUROPE FROM THE RENAISSANCE TO THE PRESENT* por John Merriman de la Universidad de Yale (Londres, 2004), quien, en sus 1365 páginas presenta un tomo enciclopédico de esta historia. Merece comentarse *THE MODERN MIND: AN INTELLECTUAL HISTORY OF THE 20th CENTURY* de Peter Watson (New York, 2001).

Los temas son grandes pero la historia es un guía en los tiempos

de peligro y estos libros, este cine y la música son necesarios, incluso porque representan la posibilidad de un análisis más amplio y profundo que no fue realmente posible mientras que vivían (y vivíamos) inmersos en las postguerras que comenzaron en 1945 o 1991. Se espera que las subjetividades de la Guerra Fría no se inmiscuyan cuando nos contemplemos en este espejo lejano, pero en la lectura y consumo de información siempre es aconsejable un *caveat emptor*.



#### **NORMAS DE PUBLICACIÓN**

La revista *Realidad* publica ensayos sobre temas vinculados a la realidad latinoamericana contemporánea, desde las ciencias sociales y las humanidades. Los textos deberán cumplir los siguientes requisitos: Su extensión oscilará entre las diez y las treinta páginas tamaño carta, escritos en Garamond 11 puntos, a espacio y medio. Además, deberán ir precedidos de un resumen que tenga un máximo de cien palabras. Toda publicación será evaluada por lectores designados por el Consejo de Redacción. Las colaboraciones deberán remitirse a la dirección electrónica [anapoli@cidai.uca.edu.sv](mailto:anapoli@cidai.uca.edu.sv).